



Rubrik: Handelsregistereintragungen
Unterrubrik: Mutation
Publikationsdatum: SHAB - 10.12.2019
Meldungsnummer: HR02-1004779552
Kanton: SG

Publizierende Stelle:

Bundesamt für Justiz (BJ), Eidgenössisches Amt für das Handelsregister, Bundesrain 20, 3003 Bern

Mutation Uebersetzungsbüro Intertext GmbH, Müllheim, neu Übersetzungsbüro Intertext GmbH, St. Gallen

Übersetzungsbüro Intertext GmbH
Lilienthalstrasse 15
9015 St. Gallen
Bisher
Uebersetzungsbüro Intertext GmbH
Höfli 16a
8555 Müllheim Dorf

Uebersetzungsbüro Intertext GmbH, bisher in Müllheim, CHE-106.176.520, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2018, Publ. 4100051). Statutenänderung: 25.11.2019. Firma neu: Übersetzungsbüro Intertext GmbH. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Lilienthalstrasse 15, 9015 St. Gallen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Vornahme von Übersetzungen in und aus allen Weltsprachen, die Vermittlung von Dolmetschern, den Unterricht von Fremdsprachen für Firmen und Private, den Betrieb einer Agentur für deutsche und fremdsprachige Texte, die Organisation von Sprach- und Kulturreisen sowie die Vermittlung von Sprachaufenthalten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. [Anpassung aufgrund geänderter Eintragungspraxis.] [bisher: Pflichten: Nebenleistungspflichten gemäss Statuten]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die

Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Peter, von Gais, in Ostrhauderfehn (DE), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Hug, Roman, von Herisau, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift; Sommer, Petra, von Gais, in Ostrhauderfehn (DE), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simone, Angelica, von Appenzell, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 11578 vom 05.12.2019

Vorangehende Publikation im SHAB: Nr. 47, Datum: 08.03.2018

Kontaktstelle: Amt für Handelsregister und Notariate Kanton SG